32010D0127



# ODLUKA VIJEĆA 2010/127/ZVSP

## od 1. ožujka 2010.

## o mjerama ograničavanja protiv Eritreje

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske unije, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

(1) Vijeće je 16. veljače 2009. donijelo Zajedničko stajalište 2009/138/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Somalije [1] o provedbi Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (UNSCR) 1844 (2008.) kojom su uvedene mjere ograničavanja protiv onih koji pokušavaju spriječiti ili blokirati miroljubiv politički proces ili onih koji silom ugrožavaju prijelazne savezne institucije (TFI-ije) Somalije ili misije Afričke unije u Somaliji (AMISOM), ili svojim djelovanjem potkopavaju stabilnost Somalije ili regije.

(2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda usvojilo je 14. siječnja 2009. rezoluciju UNSCR 1862 (2009.) o graničnome sporu između Džibutija i Eritreje i njegovom mogućem utjecaju na stabilnost i sigurnost u podregiji.

(3) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda je 23. prosinca 2009. usvojilo rezoluciju UNSCR 1907 (2009.) kojom se uvodi embargo na oružje protiv Eritreje i poziva sve države da, u skladu sa svojim nacionalnim tijelima i zakonodavstvom i uz poštivanje međunarodnog prava na svojem državnom području, uključujući morske i zračne luke, pregledaju svaki teret koji ulazi u Eritreju ili izlazi iz Eritreje ako dotična država raspolaže informacijama na temelju kojih se smatra da teret sadržava predmete čija je nabava, prodaja, prijenos ili izvoz tom rezolucijom zabranjen ili je pod općim ili potpunim embargom na oružje za Somaliju uvedenim na temelju stavka 5. rezolucije UNSCR 733 (1992.) te izmijenjen naknadnim rezolucijama.

(4) Rezolucijom UNSCR 1907 (2009.) uvode se i mjere ograničavanja protiv pojedinaca i subjekata, uključujući, ali ne ograničavajući se na eritrejsko političko i vojno vodstvo koje je odredio Odbor ustanovljen na temelju rezolucije UNSCR 751 (1992.) i proširen u skladu s rezolucijom UNSCR 1844 (2008.).

(5) Potrebno je daljnje djelovanje Unije kako bi se provele određene mjere,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere za sprečavanje prodaje ili nabave oružja ili srodnoga materijala svih vrsta, uključujući oružja i streljiva, vojnih vozila i opreme, paravojne opreme i rezervnih dijelova za navedeno, koje bi mogli počiniti državljani država članica ili koji bi mogli biti počinjeni s državnog područja država članica ili uporabom plovila ili zrakoplova država članica, neovisno o tome potječe li navedeno s državnog područja država članica ili ne potječe.

2. Zabranjeno je osiguranje tehničke pomoći, osposobljavanja, financijske i druge pomoći povezane s vojnom djelatnošću ili nabava, proizvodnja, održavanje ili uporaba predmeta iz stavka 1. Eritreji za državljane država članica ili s državnog područja država članica.

3. Zabranjena je također nabava predmeta iz stavka 1. iz Eritreje od strane državljana država članica ili uporabom njihovih plovila ili zrakoplova, kao i osiguranje tehničke pomoći, osposobljavanja, financijske i druge pomoći povezane s vojnim aktivnostima ili nabava, proizvodnja, održavanje ili uporaba predmeta iz stavka 1. državljanima država članica sa strane Eritreje, neovisno o tome potječe li navedeno s državnog područja Eritreje ili ne potječe.

*Članak 2.*

1. Države članice u skladu sa svojim nacionalnim tijelima i zakonodavstvom i uz poštivanje međunarodnog prava na svojem državnom području, uključujući morske i zračne luke, pregledaju svaki teret koji ulazi u Eritreju ili izlazi iz Eritreje ako predmetna država raspolaže informacijama na temelju kojih opravdano smatra da teret sadržava predmete čija je nabava, prodaja, prijenos ili izvoz zabranjena ovom Odlukom.

2. Od svih zrakoplova i plovila koji prenose teret u Eritreju ili iz Eritreje za svu robu koja se unosi u državu članicu ili iz nje iznosi zahtijevaju se dodatne informacije prije ulaza i prije izlaza.

3. Ako države članice otkriju predmete čija je nabava prodaja, prijenos ili izvoz zabranjen ovom Odlukom, predmeti se oduzimaju i zatim uništavaju ili se onemogućuje njihovo djelovanje.

[1] SL L 46, 17.2.2009., str. 73.

*Članak 3.*

Mjere ograničavanja propisane člankom 4., člankom 5. stavkom 1. i člankom 6. stavcima 1. i 2. uvode se protiv osoba i subjekata koje odredi Odbor za sankcije, uključujući eritrejsko političko i vojno vodstvo, ali i ne ograničavajući se na njih, kao i na vladine i paradržavne subjekte te na sve osobe ili subjekte koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim napucima, koje je odredio Odbor uspostavljen na temelju rezolucije UNSCR 751 (1992.) i proširen rezolucijom UNSCR 1844 (2008.) („Odbor za sankcije"), kao i za osobe i subjekte koji:

— su kršili embargo na oružje i s tim povezane mjere kako je navedeno u članku 1.,

— iz Eritreje osiguravaju potporu naoružanim oporbenim skupinama čiji je cilj destabilizirati regiju,

— koče provedbu rezolucije UNSCR 1862 (2009.) koja se odnosi na Džibuti,

— daju utočište, financiraju, omogućuju djelovanje, podupiru, organiziraju, osposobljavaju ili potiču pojedince ili skupine na počinjenje nasilnih ili terorističkih djela protiv drugih država u regiji ili protiv njihovih državljana,

— koče istrage ili rad skupine za monitoring koja je ponovno uspostavljena rezolucijom UNSCR 1853 (2008.).

Odgovarajuće osobe i subjekti navedeni su u Prilogu.

*Članak 4.*

Države članice poduzimaju potrebne mjere za sprečavanje nabave, prodaje ili prijenos oružja i srodnoga materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojnih vozila i opreme, paravojne opreme i rezervnih dijelova za sve navedene predmete te neposredne ili posredne nabava tehničke pomoći ili osposobljavanja, financijske i druge pomoći uključujući ulaganja, posredničke i druge financijske usluge povezane s vojnim aktivnostima ili s nabavom, proizvodnjom, održavanjem ili uporabom oružja ili vojne opreme osobama i subjektima iz članka 3. od strane državljana država članica ili s njihova državnog područja ili uporabom zrakoplova ili plovila pod zastavom država članica.

*Članak 5.*

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere da se osobama iz članka 3. spriječi ulaz na njihovo državno područje ili provoz preko njega.

2. Stavak 1. ne obvezuje državu članicu da svojim državljanima odbije ulaz na svoje državno područje.

3. Stavak 1. ne primjenjuje se kad Odbor za sankcije utvrdi, u svakom pojedinom slučaju, da je takvo putovanje opravdano humanitarnim potrebama, uključujući vjerske obveze, ili kad Odbor za sankcije zaključi da bi iznimka pospješila ostvarivanje mira i stabilnosti u regiji.

4. Kad u skladu sa stavkom 3. država članica odobri ulaz na svoje državno područje ili provoz kroz njega osobama koje je odredio Odbor za sankcije, odobrenje mora biti ograničeno na svrhu za koju je izdano i na osobe na koje se neposredno odnosi.

*Članak 6.*

1. Zamrzavaju se sva sredstva i gospodarski izvori koje neposredno ili posredno posjeduju ili nadziru osobe ili subjekti iz članka 3.

2. Osobama ili subjektima iz stavka 1. ne smiju se neposredno ili posredno davati na raspolaganje sredstva ili gospodarski izvori niti od njih smiju imati koristi.

3. Države članice smiju dopustiti iznimke od mjera navedenih u stavcima 1. i 2. s obzirom na sredstva i gospodarske izvore koji su:

(a) potrebni za osnovne izdatke, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, stanarinu ili hipoteku, lijekove i zdravstvenu skrb, poreze, premije osiguranja i komunalne naknade;

(b) namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara i povrata za izdatke povezane s pružanjem pravnih usluga;

(c) namijenjeni isključivo za plaćanje naknada ili usluga za redovito čuvanje ili održavanje zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, u skladu s nacionalnim pravom;

(d) potrebni za izvanredne izdatke, pod uvjetom da je predmetna država članica o njima službeno obavijestila Odbor za sankcije i dobila njegovo odobrenje;

(e) predmet sudskog, upravnog ili arbitražnog založnog prava, u kojem se slučaju sredstva ili gospodarski izvori mogu koristiti za ispunjenje tražbina osiguranih tim založnim pravom, pod uvjetom da je založno pravo nastalo ili sudska odluka donesena prije datuma donošenja rezolucije UNSCR 1907 (2009.) i da nije u korist osobe ili subjekta iz stavka 1. ovog članka, nakon što predmetna država članica službeno obavijesti Odbor za sankcije.

4. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune temeljem:

(a) kamata ili drugih prinosa na te račune; ili

(b) plaćanja dospjelih prema ugovorima, sporazumima koji su sklopljeni ili obvezama koje su nastale prije datuma kad su ti računi postali predmetom mjera ograničavanja,

pod uvjetom da takve kamate, drugi prinosi ili plaćanja i dalje podliježu odredbama stavka 1.

5. Iznimke iz stavka 3. točaka (a), (b) i (c) mogu se odobriti nakon što predmetna država članica službeno obavijesti Odbor za sankcije o svojoj namjeri da, kad je to potrebno, odobri pristup tim sredstvima i gospodarskim izvorima te ako u roku od tri radna dana nakon te službene obavijesti ne dobije negativan odgovor od Odbora za sankcije.

*Članak 7.*

Vijeće uspostavlja popis koji je naveden u Prilogu te ga izmjenjuje u skladu s odlukama Odbora za sankcije.

*Članak 8.*

Ova se Odluka preispituje, mijenja ili stavlja izvan snage, kad je to potrebno, u skladu s odgovarajućim odlukama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

*Članak 9.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan njezina donošenja.

*Članak 10.*

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. ožujka 2010.

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

D. LÓPEZ GARRIDO

*PRILOG*

Popis osoba i subjekata iz članka 3.